

Fida Nyamesemka: Ayewoho 26, 2014.
(Friday sermon –26th September 2014 – Fante Translation)

IRELAND ASORDANA ODZI KAN: **ASOMDWEE NA MPAABO FIE.**

Wiadze yi mu do biara nnyi ho a obotum ahye hon do na woko do bo hon abrabo wo kwan a hon nsa beka Nyankopon Ne do. Hon wir mmfir Nyankopon Ne do mmpɛ wiadze yi mu ahonya osiande Nyankopon Ne do hia fi henho de yedze Ne mbrasem boko nyedo, ohia fi hen ho de yesom no. Onkotum aye de obi dze n'edwuma mu nsem na dza okeka ho tutu asorye gu na woka akohwisem dze nya wiadze yi mu mfaso. Se wiadze yi mu ndzamba ho do rotwe obi efi Nyankopon Ne mbrasem ho a, ono wiadze yi mu do renya ngyinado.

Anohoba Mesia (ANN) aka de: 'Owo de yehu de Nyankopon N'enyimnyam atsenka mmpɛ de gyedzinyi ne do a owo ma No nobenya mbataho biara. Gyedzi da hen akoma ho yie na yebotum abo ho ban se yeamfa biribiara ammbata hen do a yewo ma Nyankopon no a.'

Muslimnyi biara dze enyidze ma Nyankopon na Nkomhyenyi honho do na woye krado de wobokum anaa wobokum hon wo iyi ntsi. Yennkotse Muslimnyi biara de oreka de onnyi de ma Nyankopon na Nkomhyenyi Kronkron (NNN). Ne nyinara ekyir no hon mu ahen na wodzi Nyankopon na Nkomhyenyi hon mbrasem do? Hom ma hen mfa asorye keke. Yehia de yedwen na yehwe se ye ye asor wo ne nhyehyee do anaa. Nyimpa bebiree ka de woye asor mpen ebiasa anaa anan dakor, bebiree ye asor wo hyew do tse de mbre woriyi asodzi bi efi hon do. Salat ye akwanya a oma yenya Sunsum mu mbenee na okyere Nyankopon Ne do. Se yemma asorye aye few wo kwan a yesi ye no a, yerenhye nhyehyee a owo Nyankopon Ne do ho ma.

Woka afa nkorfo a wogye dzi ho de se wofre hon fa dza Nyankopon na Ne Nkomhyenyi ahye ho a, woka de, yeatse na yedzi do. Yehia de hen ara yedwendwen asem yi ho. Iyi nko beka hen tsebea akyerɛ hen. Kur'an Kronkron no ama mbrasem pii a Anohoba Mesia (ANN) no aka de oye aha esuon na woka de obi biara a onndzi do no rotwe noho efi Anohoba Mesia noho. Hen gyedzi behye ma ber a yedze dem mbrasem yi nyinara beye edwuma. Yedze hen ano ka hen gyedzi a owo dankwama mu naaso hen mu pii nara dze hen ano ka no keke. Se gyedzi wo dankwama ye nokwar a, nyimpa yi ndzamba pii tokyen. Yenyim wiadze yi mu mbra na wotwe hen fi ndzamba pii ne nyee ho. No nyinara ekyir no yetu anamon a onndzi mu osiande yennndwen Dankwama ho. Ye ye asor de mbre hen nsa beka wiadze yi mu botae; yeko asor onam adwen a yedwen fa dza nkorfo beka ho ntsi! Nkorfo a wowo gyedzi no ko asor onam Nyankopon ntsi na wobo sika afor de mbre wobenya Nyankopon N'enyigye na wonnsuro obiara ka Nyankopon nko. Osipi de, Nyankopon aka de nkorfo a wommfa hon gyedzi nnto gua keke no botum ehu Sunsum mu mboa na adom na nkunyimdzi akwan bue ma hon.

Ɔye Nyankopɔn N'adom wɔ Jama'at yi do de Wɔama egyedzifo a wɔmmfa hɔn gyedzi nnto gua kɛkɛ na mbom Nyankopɔn N'enyigye nye hɔn botae na iyi nye sumasɛm a ɔwɔ Jama'at mu. De mbrɛ yebeka iyi ho no hɛn mu kor biara hia de odwendwen noho mber nyinara de mbrɛ ɔbeyɛ a Ahmadiyyanyi banyin anaa basia biara nnkɔwɔ hɔ a dɛm nhyira yi bɔhwer no. Hɛn suro nnyi de ɔfa wiadze yi ho naaso ɔwɔ de ofi hɛn do a yɛwɔ ma Nyankopɔn na hɛn botaa nnye dza ɔnnkɔma N'enyi nngye.

Sesiara yeesi dɛm asɔrdan yi no wiadze n'enyi bɛba hɛn do. Ɔwɔ de yɛdwendwen hɛnho kyɛn kanee no na yɛbɔ hɛnho mbɔdzen de mbrɛ hɛn ahɔdze tse de yɛbɛfa Nyankopɔn Ne mbrasɛm no wɔ hɛ abrabɔ mu ɔno ekyir na yebotum dze akwankyerɛ ama hɔn a asɔrdan no bɔtwe hɔn no. Nyamesɛmka mbea ahorow bobuebue de mbrɛ orobuebue no. Nkorɔfo bɛba asɔrdan yi ho nsrahwe de mbrɛ nkorɔfo ba hɛn asɔrdan ahorow ho nsrahwe wɔ wiadze yi mu no. Ɔnam tsebea a ɔwɔ wiadze yi mu ntsi no nɛmbisa a ɔfa Islam ho adɔɔso. Mber a nkorɔfo bohu Islam ne mfonyin ankasa efi hɛn ndzeyɛɛ mu no osipi de hɔn enyi bɛgye. Asodzi a ɔda nkorɔfo a wɔtse ha hɔn do akɔ sor. Huzoor kaa de orisi iyi do osiandɛ sesiara no wɔdze Ahmadiyyafo a wɔwɔ Ireland akyerɛ. Ahyɛase no na Ireland Jama'at no sɔar na obiara nnyim no. Sesiara asɔrdan fɛfɛɛfɛ nye minaret tsentsen a yeesi dze Jama'at no roto gua danyinara. Enwimber yi atsenase no sɛ ɔye Nyankopɔn Ne pɛ a dze dɛm Jama'at ne gua to no bɔkɔ mbea ahorow nyinara. Dawurbɔ nkraataa ahyɛase rekyerɛw kakra fa hɛnho na dɛm dawurbɔ yi bɔdɔɔso. Asɔrdan yi nnkɔtwe Galwayfo nko hɔn adwen na mbom nkorɔfo a wɔwɔ kurow akɛse nkaa no so dze hɔn adwen bɛba do na sɛ wonya akwanya wɔbɛba ho nsrahwe. Iyi yɛ hɛn suahun a yenya wɔ mbea ahorow.

Nyamesɛmka n'ataban mu bɛtserɛw na iyi ho no Ahmadiyyafo behia de wɔbɔto hɔn nyimdzii mu na wɔabɔ mbɔdzen de wɔdze hɔn ndzeyɛɛ bɔkɔ kwan a Anohoba Mɛsia (ANN) susui de yɛbɛfa do no. Dɛm nsusui yi gyina Kur'an Krɔnkrɔn Ne mbrasɛm do. Ɔwɔ de yetsintsim dɛm fasusu a ɔbɛma wiadze no atwe hɔnho abɛn hɛn. Dɛm aburokyirman yi daho dan nyamesom a ɔsombo a esikafo nye ehiafo nyinara frɛ hɔnho Ekristofo na wɔdwen de ɔno nye hɔn nkwaye a ɔnam Jesus (NN) nodo. Ɔwɔ de yɛka kyerɛ hɔn de wɔ hɛn nkyerɛkyerɛ mu no Jesus (NN) yɛ Nyankopɔn Ne nokwar Nkɔmhyɛnyi a dwumadzi a Nyankopɔn dze hyɛɛ ne nsa no ɔponee wɔ kwan a odzi mu do na ekyir no ofi wiadze yi mu. Nyankopɔn No a Ɔye kor no pɛ na ɔwɔ nokwar tum na Ɔno nye wiadze nyinara Wura no na Ɔno nye Nyia Jesus (NN) na ne mame ɔhotsewnyi no somee. Na, wɔ nkɔmhyɛ a Nkɔmhyɛfo a wodzi kan hyɛɛ mu no Nkɔmhyɛnyi Krɔnkrɔn (NNN) dze mbrasɛm a owie pɛyɛ na otwatow no bae. Na sesiara ɔye dɛm mbrasɛm a owie pɛyɛ yin a ɔye akwanya dze ma nkwaye na ɔnam iyi do na obi botum ama ne wiadze na no wu ekyir abrobɔ ayɛ fɛw. Naaso, mbrɛ ɔtse biara no yennkotum dze hɛn ano fanfa aka kɛkɛ na hɛn nsa aka hɛn botae gyede yɛdze hɛn ndzeyɛɛ ada n'edzi de adansidzi a ɔkyerɛ de Islma yɛ som a ɔtse nkwa mu no nye de wɔ Nkɔmhyɛnyi Krɔnkrɔn (NNN) ne sotsie mu no Anohoba Mɛsia (ANN) ne mbae no esi. Wɔama yɛnye Nyankopɔn enya nkitsahodzi; Nyankopɔn no a Otsie hɛn na Ɔgye hɛn mpaebɔ to mu no na Ɔrekyerɛ hɛn nsɛnkyerɛdze a Ɔdze hyɛɛ bɔ no. Sesiara no ebotum nye Nyankopɔn enya nkitsahodzi a ɔtse nkwa mu a gyede enam Anohoba Mɛsia (ANN) no do!

Yebotum aka iyi akyerε amansan wɔ ber a yεnntwentwεn hεn nan ase anaa yεbɔdwen kasafua biara ho ansaana yεaka? Ɖβεyε hεn nwanwa dε obi bedzi hεn kyim wɔ mpaεbɔ ne ngyee ho, na hεn tsebea dzi mu dε yεβεgye dεm ekyingye no ato mu? Eβen nkitsahodzi na yεnye Nyankopɔn wɔ? Yεreβɔ hεn bra wɔ Ne suro na dɔ nye Ne mbrasεm mu anaa? Sε ɔnntse dεm a, ɔno yebesi dεn na yεato nsa afre nkorɔfo na yεaka akyerε hɔn dε nyimpa na wɔhyεε noho nkɔm no aba? Anaa nkorɔfo nnkobisa hεn dε eβen nsesaa na Anohoba Mεsia (ANN) ne mbae no dze aba hεn mu a ɔrehyε hεn nkuran dε ɔdze ahotsew nsesa βεba hɔn mu? Wobotum ebisa hεn dε yeetum nye Nyankopɔn enya nkitsahodzi a odzi mu a yεroto nsa afre hɔn wɔ dεm kwan yi mu yi anaa! Wobotum aka dε hom som kyere hom dε hom nye Nyankopɔn N’asodzi a ɔda hom do dε hom βɔsom No na osipi dε Kur’an Krɔnkrɔn no aka dε som nye nkwa ne botae na iyi ntsi na wɔabɔ nyimpa. Wobotum ebisa mpɛn dodow a yεyε asɔr bo mu. Wobotum aka akyerε hεn dε yeesi asɔrdan a ɔyε fεw naaso ne fεw no gyina asomfo a wɔwɔ mu hɔn tsebea osiandε na ɔhyε no ma. Wobotum ebisa sε yεyε dakor mpɛn enum no wɔ asɔrdan mu a. Wobotum ebisa sε yεyε nyimpa hɔn asεdze ma hɔn anaa. Kur’an Krɔnkrɔn no fre hεn nkorɔfo a yedzi mu wɔ nyimpa nyinara mu a wɔabɔ hεn ama adansamba hɔn yieyε osiandε yεhyε papayε na yekyir βɔn. Asembisafo no botum ebisa dε hεn nsa ka hεn botae ara dε yεhyε papayε anaa na sε ɔnntse dεm a yendzikan ndwendwen hεn ara hεnho na hεnho sε dza yεka na yεdze kɔ nyεedo anaa? Wobotum ebisa hεn dε mber a yεkasa dε yεnye hεn ebusuafo nye nkorɔfo nya nkitsahodzi papa no, hεn abrabo nye iyi kɔ βen kor mu anaa? Wobotum aka dε yεka dε wɔmfa enyidze ma awerεhyεmu nye bɔhyε naaso yedzi do dε yεdze enyidze ma hεn awerεhyεmu nye hεn bɔhyε ɔha mu nkyekyεmu ɔha anaa? Wobotum aka dε yεabɔ afarbɔ nye ahobrase dzen naaso yεda n’edzi wɔ hεn kasa nye hεn ndzeyεε mu anaa? Wobotum ebisa hεn afa hεn nsem a yεdze to gua dε Islam kyere hεn dε yεndwen adwenpa mfa nkorɔfo ho na woebisa hεn dε anaa yεyε iyi wɔ hεn daadaa abrabo mu? Wobotum aka dε ɔwɔ mu dε Kur’an Krɔnkrɔn kyere hεn nokwardzi naaso wɔakyer hεn dε yeretwa ntor da ɔnam wiadze yi mu mfaso ntsi. Nkorɔfo a wɔβen hεn botum aka iyi ankasa. Wobotum ebisa hεn dε yegyina do dε Islam kyere hεn dε yεnhyε hεn ebufuw do na ɔkyere hεn dε yεmfa nkorɔfo hɔn mfom nkyε naado eyε iyi wɔ w’abrabo mu? Wobotum aka dε yεkakyerε hɔn dε Islam nkyerεkyere a ɔfa pεrpεryε ho yε fεw na ne gyinabew so krɔn ara ma ɔtamfo n’enyitan nnyi dε ɔtwetwe wo ma nnkɔyε pεrpεr; naaso, yεwɔ dεm gyinabew na pintsinn gyina yi dε yεdze nkorɔfo hɔn mfom βεkyε hɔn? Wobotum aka akyerε hεn dε Kur’an mbrasεm a yεaka akyerε hɔn nyinara no yie papaapa naaso yedzi do anaa? Wobotum aka dε mber a yegyina do dε Muslimfo nkaa no ngyee Anohoba Mεsia (ANN) no nndzii na iyi ntsi na wɔwɔ dεm tsebea a wɔwɔ mu no na worokumkum hɔnho na wɔnnyε nkorɔfo a wɔda: ‘...wɔyε ntsimbɔbɔr ma hɔnho hɔnho...’ (48:30) edzi na osipi dε hɔn su nye iyi bɔ ebira. Naaso, ɔwɔ, a agye Anohoba Mεsia (ANN) no ato mu no, dza eka nye dε, wo ndzeyεε nyinara wɔ dε ɔnye Kur’an Krɔnkrɔn no kɔ βen kor mu! Eβesi dan na ato nsa afre hεn akɔ sunsum mu nsesa nye nsesa a ɔkrɔn mu? Hεn nyinara yεyε pε, eβen nsonsonεe na ɔda hεn nta mu?

Sε wohu Ahmadiyyanyi dε ɔyε Ahmadiyyanyi a n’asodzi no mu tow. Ɖnnyε Ahmadiyyanyi kεkε naaso ɔβεyε Anohoba Mεsia (ANN) n’ananmu sinyi na iyi ntsi na

Ahohoba Mɛsia (ANN) no kaa no ber bi de eka henho, ma mmfa hen nnkogyina nsembisa mu. Iyi ye pow a sombo a pow de Ahmadiyyanyi biara wo de odze to n'adwen do, na se woye dem a wobeyɛ Ahmadiyya n'ananmusifo na wobotwe nkorɔfo aba ne dawurbo ho. Se yebeyɛ Ahohoba Mɛsia (ANN) n'ananmusifo a na yerehyɛ Tabligh asodzi no ma na yereboa wiadze no ma woye ma hen wiadze na owu ekyir nkwa no fefɛfɛw na yebotwetwe Nyankopɔn N'adom na nhyira. Mbɔzenbo a oso na yehia wo dem asem yi ho; pow yeyɛ dakor mpɛn enum asɔr no wo nkabom mu na wo kwan a oye fɛw do, pow yehyɛ asɔrdan n'asodzi ma a nhyɛ asɔryɛ ka ho, pow de yeyɛ asɔr a onnye nhyɛ de mbrɛ obeyɛ a yenye Nyankopɔn benya nkitsahodzi. Hia kɛse wɔho de yɛdze hen adwen bokɔ mbrɛ osi a yebɛhyɛ nyimpa asodzi a oda hen do no ma, manyin nye mbaa nyinara hia de wotse iyi ase na wogyɛ hen asodzi to mu wo ndaase mu.

Yɛka no wo enyigye mu kyere Ireland manfo de yɛdze Hazrat Maryam, a oda hen akoma ho de Jesus (NN) ne mame, ne dzin ato dem asɔrdan yi. Mbrɛ otse biara no, onnda hen akoma ho de Jesus (NN) ne na nko naaso osiandɛ Nyankopɔn dze do hwɛɛ nodo onam n'abrɔbɔpa nye n'ahotsewee na Okaa kyereɛ egyedzifo de hen mfa Hazrat Maryam ne su. Hazrat Maryam boɔ ne nsumae mu ho ban onam Nyankopɔn ho suro na do ntsi, na obu Nyankopɔn yie na oye nokwarfo so. Nyankopɔn ahyɛ gyedzinyi mapa biara de omfa Hazrat Maryam ne su, a oye nokwar gyedzinyi ne su.

Orekasa akyerɛ mbaa mbofra nye mpanyimfo no Huzoor kaa de se nkorɔfo a wowo Ireland dze bu ma Hazrat Maryam na mbom wɔmmbo mbɔzen de wobɛfa ne su a, ono oye mberɛwye wo hen afa. Nokwar Muslimfo manyin na mbaa wode wobo mbɔzen de wobeyɛ nkorɔfo a wobu adze nokwar mu tseɛ Hazrat Maryam na wobedzi Nyankopɔn Ne mbrasɛm nodo. Dem mbrasɛm no mu kor nye nkatasie nye tsir akatado a wabo dzin wo Kur'an Krɔnkrɔn no mu. Wo hen Nyamesom ho no pow de yeyɛ ahweyie wo hen nkataho ntarhyɛ mu.

Kɛtseankyɛ Nyankopɔn beyɛ obiara adom mbrɛ obeyɛ a wobobo hen bra tseɛ dza Ope na woye hen adom ma wobeyɛ nokwar egyedzifo! Sen de wiadze nsem bɛfa hen no pow yeyɛ Nyankopɔn no som ho asodzi a oda hen do na yesan so ye henho henho asodzi a oda hen do.

Ahohoba Mɛsia (ANN) kaa de: 'Meka no nokwar mu de Nyankopɔn na Ode dem mbae yi abo adze ama hen a hen tsir yie no. Nhyira nye hen a wonya ho mfaso. Mma hom a hom nye m'anya nkitsahodzi no nnye ahomado na hom nnya atsenka de hom enya dze biara a pow de hom nya. Oye nokwar de se wode hom toto nkorɔfo a wotow asem no akyen a wamma Nyankopɔn N'enyi angye onam de wotow asem no akyen na wampɛ asem no henho a hom ben papaye ho. Osan so ye nokwar de onam de hom ye papa wo hom gyinabew mu ntsi hom aye ahweyie de hom abo hom ho ban efi Otumfo Nyankopɔn N'ebufuw ho. Naaso mbrɛ otse biara no, nokwar no nye de hom aba esutsen a Otumfo Nyankopɔn abo a oma daankwa dem mber yi ho, naaso, afei na hom robɔnom nsu no. Hom nhwehwe dzaa oboboa hom ma hom etum aye mfi Otumfo Nyankopɔn N'adom na Ne nhyira no mu de mbrɛ obeyɛ obemee hom osiandɛ biribiara nnkotum esi gyede onam Otumfo Nyankopɔn No do. Mowo nyimdzii a osipi de obi biara a obɔnom nsu efi dem esutsen yi mu no wɔnnsɛe no

osiandε ne nsu no ye ɔma nkwa na ɔgye nyimpa fi sεε ho na ɔbo noho ban fi bonsam ne ntuhyεdo ho. Eβen kwan na esutsen yi βεmee wo. Osipi dε, eβegyina asodzi ebien a Otumfo Nyankopɔn dze ama wo no na ahyε no ma. No mu kor nye Nyankopɔn N’asεdze na dza ɔka ho nye N’abɔdze hɔn ahyεdze.’

Huzoor bɔɔ mpae dε ketseankyε Nyankopɔn βeyε hεn adom ma yeetum ahwehwε mfaso a ɔwo dεm sutsen yi mu na ekyir so yeetum dze ne mfaso no ama wiadze no.

Ekyir no Huzoor dze kasahia na nkontaa a ɔfa Maryam Mosque too gua. Huzoor toww ne fapem wɔ Fankwa bosom wɔ afe 2010 mu. ɔwo asaase a osɔar kyεn acre kor ne nkyεmu anan mu ebiasa kakra a wɔtɔe wɔ afe 2009 a no bo ye €15,000 na wɔsεε €10,000 wɔ dan ne nnsii ho. Asɔrdan na n’asardo nyinara bomu fa asomfo aha ebien na bea a wɔdze hεn si so wɔhɔ. Bea a osi no yie paa. Bea a wotu mbirika βen hɔ a kwan a mpɔnkɔ tu mbirika wɔdo a wɔyε afahyε a nyimpa βeyε mpem eduanan ba so wɔhɔ. Ebotum ehu asɔrdan no sε egyina bea a wotu mbirika no a na iyi bɔbɔ ada asɔrdan no edzi. Maryam Mosque wɔ bea a hɔ ye hyew a dabiara no nyimpa ɔha na ne mboree fa hɔ. Bea a adzesuafɔ da βen hɔ na Galway nyimhyεnbea so βen hɔ. Ekyir no Jama’at no tɔɔ egyepadze ebien kaa ho a aye mfaso dε bea nkorɔfo βεda. Ketseankyε Nyankopɔn behyira dεm adan yi do wɔ kwan biara do na ketseankyε Irelandfo benya akwanya dε wɔβeyε asodzi a ɔda hɔn do asɔrdan yi ho.

Translated by: 1. Mr. Alhassan Kobina Atta-Wenchie
(Tutor in English Language, Jamiatul Mubashireen, Ghana)
2. Maulvi Alhassan Bashir Annan Sahib
(Tutor, Jamiatul Mubashireen, Ghana)
3. Rasheed Possible Essuman Sahib
(Second Year Student, Jamiatul Mubashireen, Ghana)
4. Hafiz Naseem Ahmad Nyame Sahib
(Composer, First Year Student, Jamiatul Mubashireen, Ghana)

Downloaded from: www.jamiatulmubashireen.org
Contact: www.jamiatulmubashireen.org/contact-us